

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Viernes 15 de octubre del 2021

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 751

Jackie Reyes dirige MOCA



Jackie Reyes (izq.) asiste el jueves al evento Noche Latina, su última actividad como directora de Asuntos Latinos de la Alcaldesa (MOLA) antes de asumir el cargo de directora de la Oficina de Asuntos Comunitarios de la Alcaldesa (MOCA) Muriel Bowser. A su lado, el reconocido activista Eduardo Perdomo, a quien presentó como encargado en MOLA. FOTO: CORTESÍA

“Seré un puente para todas las comunidades de DC”, ofrece lideresa latina.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En una sorpresiva y aplaudida decisión, la alcaldesa de Washington DC, Muriel Bowser, promovió a Jackie Reyes desde su anterior posición de Directora de la Oficina de Asuntos Latinos de la Alcaldesa (MOLA) a la de Directora de la Oficina de Asuntos Comunitarios de la Alcaldesa (MOCA).

Es la primera vez que un hispano o hispana llega a ese alto cargo, que agrupa a todas las oficinas de asuntos de los asiáticos, de los afrodescendientes, de los afroamericanos, de las mujeres y de los veteranos, entre otras, que representan a las diversas comunidades residentes en el Distrito.

MOCA es considerada “la sombrilla” de esas agencias de la alcaldesa que le promueven un enlace comunitario con todas las comunidades especiales que residen en la capital de la nación. “Es como la oficina de MOLA multiplicada por once”, expresó Jackie Reyes, nacida en El Salvador, en una entrevista exclusiva que concedió a Washington Hispanic el jueves, horas antes de presidir el evento Noche Latina, la última actividad organizada por su despacho con la cual se despidió del cargo para asumir el actual.

Al mismo tiempo, durante la ceremonia presentó como encargado de la Oficina de Asuntos Latinos de la Alcaldesa a Eduardo Perdomo, un reconocido empresario y activista de la comunidad en el área metropolitana de Washington. Jackie Reyes señaló que ella continuará su misión de “ser un puente, ahora no sólo para la comunidad latina sino de todas las comunidades del Distrito”.

|| Pág. 5A

Biden proclama Día de los Pueblos Indígenas en el país.

|| Pág. 2A

Reabren fronteras terrestres con México y Canadá.

|| Pág. 10A

Mata a tiros a dos empleadas en hogar de ancianos de MD.

|| Pág. 12A

Gracias a Jeff Bezos podrá viajar

Protagonista de Star Trek, al espacio

AGENCIA
AP

Desde el inicio del cine tenemos muchas historias que imaginan las posibilidades de viajar al espacio.

Nunca se ha tratado sólo de la tecnología para lograrlo, sino de la vida misma en este desconocido ambiente. Desde Alien - El



William Shatner, el famoso Capitán Kirk de Viaje a las estrellas III: En busca de Spock.

FOTO: CORTESÍA

Octavo Pasajero (97%) hasta Misión Rescate (92%), cientos de títulos se enfocan en el tema, siendo franquicias como Star Wars y Star Trek las más populares, pero también las más fantasiosas. En los últimos años mucho se ha hablado sobre la posibilidad real de llevar civiles a viajes espaciales y cada vez estamos más cerca de esa meta.

|| Farándula

LAS VACUNAS IGUAL QUE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD EN LOS AUTOS SON UNA PROTECCION PARA USTED.

Son efectivas, pero debemos tenerlas antes que las necesitemos.

#VacunateDC

DC HEALTH GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA MURIEL BOWSER, MAYOR

Feriado se celebró junto al "Columbus Day"

Biden proclama Día de los Pueblos Indígenas en EEUU

También menciona las atrocidades de los exploradores europeos contra las naciones tribales y comunidades indígenas.

WASHINGTON HISPANIC AP

Joe Biden emitió el viernes la primera proclamación presidencial del Día de los Pueblos Indígenas en Estados Unidos, dando

el impulso más significativo hasta ahora a los esfuerzos para reenfoque el feriado federal que recuerda la llegada de Cristóbal Colón al continente americano hacia una apreciación de los pueblos originarios.

El feriado se observó el lunes 11 de octubre, junto al llamado "Columbus Day"

("Día de Colón"), que fue establecido por el Congreso.

Ese día cientos de activistas de varias tribus indígenas de la nación llegaron hasta la Casa Blanca para celebrar el acontecimiento y al mismo tiempo presentar sus reclamos en defensa de sus culturas, de



Activistas indígenas y medioambientales se movilizaron frente a la Casa Blanca en Washington, el lunes 11, fecha en que el presidente Joe Biden emitió el viernes la primera proclamación presidencial del Día de los Pueblos Indígenas. FOTO: ANDREW HARNIK/AP

la Madre Tierra y del medio ambiente.

"Durante generaciones, las políticas federales han tratado sistemáticamente de asimilar y desplazar a los pueblos nativos y erradicar las culturas nativas", escribió Biden en la proclamación del Día de los Pueblos Indígenas.

"El día de hoy, reconocemos la resistencia y fuerza de los pueblos indígenas y el impacto positivo incalculable que han tenido en cada aspecto de la sociedad estadounidense".

En una proclamación separada por el Día de Colón, Biden elogió el papel de los italo-estadounidenses en la sociedad, pero mencionó también la violencia y el daño que Colón y otros exploradores de la era tra-

VÍDEO CONTRA LA INJUSTICIA CLIMÁTICA

■ **El Centro Alaska**, la filial estatal de Alaska de la Liga de Votantes por la Conservación (LCV), Native Peoples Action y la activista indígena de Alaska Sophie Swope, desvelaron un nuevo vídeo.

■ **El vídeo está proyectado** sobre una escultura de hielo de 9.000 libras de un salmón saltando fuera del agua frente al Centro Monique Johnson de Earth Conservation Corps, en el Río Anacostia.

■ **El evento**, que tuvo lugar en la víspera del Día de los Pueblos Indígenas, es un mensaje al Congreso sobre cómo los indígenas de Alaska se ven afectados por la injusticia climática y cómo la riqueza del conocimiento indígena puede ayudar a dirigir nuestro camino hacia adelante.

ieron al continente.

"Hoy, reconocemos también la dolorosa historia de atrocidades y daños que muchos exploradores europeos infligieron a

las naciones tribales y las comunidades indígenas", escribió.

"Es una medida de nuestra grandeza como nación que no tratemos de enterrar esos episodios vergonzosos de nuestro pasado, sino que los enfrentemos honestamente, los traigamos a la luz y hagamos todo lo posible para lidiar con ello", agregó.

La postura de Biden marcó una diferencia radical con la ardiente defensa, por parte del entonces presidente Donald Trump, de los "héroes intrépidos" como Colón cuando habló del feriado el año pasado.



CRYSTAL DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS



\$148.56

HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.




Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703) 587-6188 **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2019 AMERICA

valdemartravel.com



Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460

LA PAZ \$598

BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368

GUATEMALA \$372

MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

En sus prestaciones para 2022

Los jubilados del Seguro Social recibirán aumento

Con el aumento, el pago promedio estimado del Seguro Social para un trabajador jubilado será de 1.657 dólares al mes.

WASHINGTON HISPANIC ESPECIAL

Millones de jubilados pertenecientes al sistema de Seguridad Social de Estados Unidos recibirán un aumento del 5,9 por ciento en sus prestaciones para 2022. Se trata del mayor ajuste del costo de la vida en 39 años, tras un repunte de la

inflación que ocurre mientras la economía lucha por sacudirse el lastre de la pandemia de COVID-19. Este anuncio seguramente será recibido con entusiasmo por la comunidad de trabajadores jubilados, dado el impacto que les causó el virus en sus vidas y en sus economías. El ajuste significa un promedio de 92 dólares adicionales al mes para el trabajador jubilado, según estimaciones publicadas el miércoles por la Adminis-

tración del Seguro Social. Eso marca una ruptura abrupta tras una larga pausa en la inflación que hizo que los ajustes por costo de vida promediaron apenas 1,65 por ciento anual durante los últimos 10 años. Con el aumento, el pago promedio estimado del Seguro Social para un trabajador jubilado será de 1.657 dólares al mes el próximo año. Las prestaciones de una pareja típica aumentarían en unos 154 dólares a 2.753



En aumento en las prestaciones para 2022 incluye a los beneficiarios del Seguro Social, veteranos de guerra discapacitados y jubilados federales, casi 70 millones de personas en total. FOTO: SEGURO SOCIAL

dólares al mes. “Van bastante rápido”, dijo el jubilado Cliff Rumsey sobre los aumentos en el costo de vida que ha visto. Después de una carrera en ventas para un importante fabricante de acero, Rumsey vive cerca de Hilton Head Island, Carolina del Sur. Cuida en casa de su esposa durante casi 60 años, Judy, quien tiene un alzhéimer avanzado. Desde la pandemia del coronavirus, Rumsey dijo que ha notado consistentes

aumentos en los precios de los alimentos, los salarios que paga a los cuidadores que ocasionalmente le ayudan y sobre todo en los productos de cuidado personal para Judy, sin mencionar los costos de energía. El ajuste por costo de la vida beneficiará los presupuestos familiares de aproximadamente 1 de cada 5 estadounidenses. Eso incluye a los beneficiarios del Seguro Social, veteranos de guerra discapacitados y jubilados

federales, casi 70 millones de personas en total. Para los “baby boomers” que se jubilaron en los últimos 15 años, será el mayor aumento que hayan visto. “Será bienvenido”, dijo la analista Mary Johnson del grupo de defensa no partidista Senior Citizens League. “Pero lo que estamos escuchando es que incluso con el ajuste, el poder adquisitivo seguirá erosionándose porque los aumentos de precios siguen aumentando”.

MANAGED LANES STUDY

La Administración de Carreteras del Estado del Departamento de Transporte de Maryland (MDOT SHA) y la Administración Federal de Carreteras (FHWA) completó el Suplementario Borrador de la Declaración de Impacto Ambiental (SDEIS) con el Aviso de Disponibilidad publicado en el Registro Federal el 1 de octubre de 2021. Este SDEIS ha sido preparado para considerar la nueva información derivada tras la publicación en julio de 2020 del Borrador de la Declaración de Impacto Ambiental (DEIS), y presenta los resultados y recomendaciones relativas a la **Alternativa Preferida: Alternativa 9 - Fase 1 Sur**. Mientras que el Estudio de Gestión de Carriles considera formas de aliviar la congestión de tráfico y mejorar la confiabilidad de los viajes, incluido el transporte público, en la Región de la Capital Nacional, esta alternativa se concentra en construir un nuevo puente American Legion y proporcionar dos carriles de alta ocupación (HOT) de pago en cada dirección en la Fase 1 Sur: el puente American Legion I-270 a la I-370. El alcance de este SDEIS se apoya en el análisis y la información validada en el SDEIS existente, pero está limitada a la nueva información sobre la Alternativa Preferida. También proporciona una oportunidad para que el público, las agencias públicas y todas las partes interesadas revisen y provean comentarios sobre la Alternativa Preferida y los impactos asociados como se presentan en el SDEIS.

Los comentarios sobre el SDEIS se aceptarán entre el viernes 1 de octubre y las 11:59 p.m. del lunes 15 de noviembre de 2021. MDOT SHA y FHWA llevarán a cabo una audiencia pública virtual a través de dos sesiones el lunes 1 de noviembre de 2021.

Formas de comentar sobre la SDEIS

- ➊ Proporcionar testimonio público verbal en sesiones de **audiencia pública** virtual
- ➋ Proporcionar testimonio público verbal a través del **correo de voz** (855-432-1483) durante las sesiones de audiencia pública virtual o durante el periodo de comentarios de 45 días.
- ➌ Enviar un **formulario de comentarios** electrónico a OpLanesMD.com/SDEIS
- ➍ Enviar un **correo electrónico** a oplansMLS@mdot.maryland.gov
- ➎ Enviar una **carta escrita** sobre la SDEIS a Jeffrey T. Folden, P.E., DBIA Deputy Director, I-495 & I-270 P3 Office Maryland Department of Transportation State Highway Administration 707 North Calvert Street Mail Stop P-601 Baltimore, MD 21202

Disponibilidad de documentos SDEIS

El SDEIS y su información de apoyo está disponible en línea en OpLanesMD.com/SDEIS. Las copias en papel están disponibles para su revisión a partir del viernes 1 de octubre, de la siguiente manera.

BIBLIOTECAS DE CONDADO DE MONTGOMERY		
Sucursal de Gaithersburg	18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg, MD 20879	Lunes, miércoles, viernes y sábados: 10 AM - 6 PM*
Sucursal de Quince Orchard	15831 Quince Orchard Road, Gaithersburg, MD 20878	Martes y jueves: 12 - 8 PM*
Sucursal de Rockville Memorial*	21 Maryland Avenue, Rockville, MD 20850	
Sucursal de Potomac	10101 Glenolden Drive, Potomac, MD 20854	
Sucursal de Davis	6400 Democracy Boulevard, Bethesda, MD 20817	
Sucursal de Kensington Park	4201 Knowles Avenue, Kensington, MD 20895	
Sucursal de Chevy Chase	8005 Connecticut Avenue, Chevy Chase, MD 20815	
Sucursal de Silver Spring	900 Wayne Avenue, Silver Spring, MD 20910	
Sucursal de White Oak	11701 New Hampshire Avenue, Silver Spring, MD 20904	
BIBLIOTECAS DE CONDADO DE PRINCE GEORGE'S		
Sucursal de Beltsville	4319 Sellman Road, Beltsville, MD 20705	Lunes, martes, jueves, y viernes: 10 AM - 6 PM*
Sucursal de Greenbelt*	11 Crescent Road, Greenbelt, MD 20770	Miércoles: 12 - 8 PM*
Sucursal de New Carrollton	7414 Riverdale Road, New Carrollton, MD 20784	Sábado: 10 AM - 5 PM*
Sucursal de Glenarden	8724 Glenarden Parkway, Glenarden, MD 20706	
Sucursal de Largo-Kettering	9601 Capital Lane, Upper Marlboro, MD 20772	
Sucursal de Spauldings	5811 Old Silver Hill Road, District Heights, MD 20747	
Sucursal de Oxon Hill	6200 Oxon Hill Road, Oxon Hill, MD 20745	
BIBLIOTECA DE CONDADO DE FAIRFAX		
Sucursal de Dolley Madison	1244 Oak Ridge Avenue, McLean, VA 22101	Lunes y martes: 10 AM - 9 PM*
		Miércoles, jueves, viernes y sábado: 10 AM - 6 PM*
BIBLIOTECA DE WASHINGTON, D.C.		
Sucursal del vecindario de Juanita E. Thornton/ Shepherd Park	7420 Georgia Avenue NW, Washington, DC 20012	Lunes, martes, miércoles, viernes, y sábado: 10 AM - 6 PM*
		Jueves: 12 - 8 PM*

* Las bibliotecas de Rockville y Greenbelt tendrán copias en papel del SDEIS y los informes técnicos disponibles. Todas las demás bibliotecas tendrán los informes técnicos en unidades flash USB.

† En caso de cambios con COVID-19, visite el sitio web de la biblioteca para conocer las horas de trabajo.

Sesiones de audiencia pública virtual de SDEIS

El SDEIS y su información de apoyo están disponibles en el sitio web de Op Lanes Maryland. Antes de asistir a una sesión de audiencia pública, se alienta al público a revisar la presentación en línea disponible en OpLanesMD.com/SDEIS a partir del viernes 1 de octubre. Después de la audiencia, una transcripción de los comentarios públicos estará disponible en el sitio web.

DOS SESIONES DE AUDIENCIA PÚBLICA DE TESTIMONIO POR CONVOCATORIA

LUNES 1 DE NOVIEMBRE DE 2021

SESIÓN 1 • 2:00-4:00 PM

SESIÓN 2 • 6:00-8:00 PM

A los miembros del público se les asignarán cinco minutos por persona para testimonio verbal. No se darán respuestas a las preguntas en la audiencia. MDOT SHA y FHWA considerarán y responderán a los comentarios importantes en la Declaración Final de Impacto Ambiental.

PROPORCIONAR TESTIMONIO VERBAL EN LA AUDIENCIA

- Regístrese para una de las sesiones en OpLanesMD.com/SDEIS o llamando 855-432-1483
- Es necesario registrarse con anticipación para ser admitido en la línea telefónica para comentarios - regístrese antes el 1 de noviembre
- El tiempo de sesión aprobado y las instrucciones se enviarán por correo electrónico a los inscritos antes del 1 de noviembre

PROPORCIONAR TESTIMONIO VERBAL A TRAVÉS DEL CORREO DE VOZ

- Proporcione testimonio verbal llamando al 855-432-1483 y dejando un mensaje de voz de tres minutos como máximo
- No requiere registrarse previamente - se aceptarán testimonios por mensaje de voz durante el periodo de comentarios públicos de 45 días

MIRAR O ESCUCHAR EN VIVO LAS SESIONES DE AUDIENCIA

- Vea la transmisión en vivo en OpLanesMD.com/SDEIS (subtítulos disponibles)
- Escuche por teléfono llamando al 855-432-1483

OpLanesMD.com/SDEIS

TODOS LOS COMENTARIOS recibidos, independientemente del método de envío, recibirán IGUAL CONSIDERACIÓN.

SOLICITUD DE ASISTENCIA

El Maryland Relay Service puede ayudar a los usuarios de teletipos al 7-1-1. Las personas que requieren asistencia para participar, como un intérprete para dificultades auditivas/ del habla, o asistencia con el idioma inglés deben comunicarse con el número gratuito de Op Lanes Maryland al 833-8585-5960 antes del 22 de octubre de 2021.

No hubo lesionados y servicio se reanuda este viernes

Un vagón de la Línea Azul de Metro descarrila en Arlington

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Recién este viernes se normalizará el servicio en las líneas Azul (Blue), Naranja (Orange) y Plata (Silver) del servicio de tre-

nes Metro, tres días después que descarriló uno de los vagones de un tren, dejando varados a cientos de pasajeros aunque afortunadamente no hubieron lesionados.

Sólo un pasajero de la Línea Azul fue llevado a un hospital para una evalua-

ción médica como medida de precaución, informó Theresa Impastato, jefa de seguridad de Metro.

Sin embargo, dio a conocer que “los expertos de Metro han estado en el lugar de los hechos junto con miembros de la Junta Nacional de Seguridad del

Transporte (NTSB)”.

Ellos se han encargado de una investigación “in situ” del descarrilamiento para buscar respuestas acerca de lo sucedido, precisó.

De acuerdo a los informes de Metro, los hechos se registraron alrededor de



Pasajeros que iban en el tren de la Línea Azul del servicio Metro son escoltados por bomberos hacia la estación del cementerio de Arlington, tras ser evacuados luego que un vagón se descarriló el martes.

FOTO: CORTESÍA

las 5 de la tarde del martes, cuando el tren transportaba a unos 190 pasajeros.

Se conoció que la NTSB tomó la iniciativa de investigar por qué el vagón se salió de las vías.

Pero Impastato adelantó el jueves que un juego de ruedas del vagón se salió de las vías a unos 2.000 pies de la estación del Cementerio de Arlington durante la hora punta de la tarde del martes.

“El tren se mantuvo en pie con todos los vagones en línea”, sostuvo Impastato. “No se reportaron lesiones y un cliente fue transportado desde la escena para una evaluación médica de precaución”, reiteró.

La evacuación

Producido el incidente, efectivos del departamento de bomberos del condado de Arlington ayudaron a evacuar a los pasajeros del tren “de forma segura y los llevaron a la estación del cementerio de Arlington”.

“La investigación se encuentra en la fase de búsqueda de hechos in situ y de recopilación de datos que continuó a lo largo de la semana”, añadió Impastato.

Como consecuencia de la investigación, los pasajeros continuaron sufriendo interrupciones del servicio en la Línea Azul de Metro hasta el jueves y aunque se anunció que se reanuda con normalidad este viernes, no se descartó que se produzcan retrasos intermitentes, según indicó Metro en un comunicado.

El mismo jueves, el presidente del Consejo de Administración de Metro, Paul C. Smedberg, emitió el siguiente comunicado: “El Consejo de Administración de Metro está siguiendo de cerca la investigación de esta semana sobre el descarrilamiento de la Línea Azul. Respetamos el proceso de investigación de la NTSB y entendemos que nuestros pasajeros, las partes interesadas y el público quieren respuestas que vendrán de un examen completo y exhaustivo del incidente”.

KITCHEN KOMPACT
KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$1436⁸⁸**

WOLF HOME PRODUCTS
WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$2699¹²**

FABUWOOD
FABUWOOD METRO FROST
10'x10' Gabinetes de cocina **\$2173⁷⁰**

SUNNYWOOD
SUNNYWOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$3652⁴⁰**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

STEPHEN DOMENIC SCAVUZZO
ABOGADO

1750 Tysons Blvd - Suite 1500 McLean VA 22102

(703) 319 8770

Casos Serios de Tránsito:

- Delitos Graves/Delitos Menores
- Conducir Irresponsablemente
- Conducir bajo los efectos del alcohol (DWI)
- Velocidad excesiva

Más de 40 años de experiencia

Admitido en VA, DC, MD
Servicio rápido y confiable/tarifas razonables



Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com



Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
Designer

Renzo Espinoza
Account Executives

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Lideresa latina es promovida por la alcaldesa Muriel Bowser para dirigir alto cargo

Jackie Reyes: “Desde MOCA seré un puente para todas las comunidades”

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Con toda sencillez, Jackie Reyes tomó la posta para un nuevo desafío, luego que la burgomaestre de Washington, Muriel Bowser, la promovió esta semana para asumir el alto cargo de directora de la Oficina de Asuntos Comunitarios de la alcaldesa (MOCA), que engloba a todas las agencias relacionadas con las comunidades especiales que residen en el Distrito.

“Me hace sentir muy orgullosa porque mi trabajo siempre ha sido mi carta de presentación”, señaló Reyes, quien estuvo a cargo de la Oficina de Asuntos Latinos de la alcaldesa (MOLA) desde enero de 2015.

“El trabajo que hemos hecho con MOLA resonó especialmente en esta época de pandemia”, dijo. “Y poder transmitir eso a todas las demás agencias comunitarias que ahora están bajo mi cargo me hacen sentir muy satisfecha por el trabajo de mi equipo y de mi persona. La alcaldesa reconoció este trabajo”, dijo el jueves, en entrevista para Washington Hispanic.

“Esta promoción la recibo con mucha humildad y respeto, más aún porque con ella vamos a cerrar el Mes de la Herencia Hispana”, añadió emocionada.

Tal como explica un comunicado de la Alcaldía de DC donde anuncia el nombramiento, Jackie Reyes “tiene raíces profundas en la comunidad y un historial de éxito trabajando en apoyo a causas que ayudan a la comunidad latina”. La



Jackie Reyes-Yanes, la nueva directora de la Oficina de Asuntos Comunitarios de la alcaldesa (MOCA), en su último día como directora de MOLA que ejerció desde enero de 2015.

FOTO: WASHINGTON HISPANIC

nota destacó su gestión en MOLA, “un historial de éxito trabajando en apoyo a causas que ayudan a la comunidad latina”.

Asimismo, señaló que ella es “reconocida en todo el Distrito y en la comunidad nacional e internacional por sus esfuerzos en la creación de espacios seguros para la comunidad inmigrante”.

“Un puente”

Respecto al trabajo que hará en adelante, Jackie Reyes dijo que “siempre me

he considerado un puente donde quiera que esté. Y siempre me quise ver como un puente para la comunidad latina. Ahora quiero ser un puente para todas las comunidades”.

“Poniendo a Dios primeramente, que me dirige -añadió-, siempre aceptaré los retos que se me presentan, con mucha humildad y respeto, porque ahora tengo la oportunidad de extender ese valor que la alcaldesa me da, para poder seguir comunicando que no tenemos que ser un gobier-

PRIMERA REUNIÓN

- La primera reunión con los líderes de las diversas comunidades de MOCA se realizará el sábado 23 de octubre.
- Se realizará en el edificio entre las calles 14 y la U, entre las 10 a.m. y las 3 p.m.
- “Vamos a hacer un llamamiento desde todas las oficinas para que asistan las comunidades en pleno y sepan lo que estamos haciendo por ellas”, dijo Jackie Reyes.

no que no escucha”.

Citó como un ejemplo el hecho de que “durante la pandemia mi oficina no cerró sus puertas, porque yo entendía la necesidad de una comunidad latina con miedo y lo que es no saber qué iba a pasar”.

A renglón seguido, la nueva directora se comprometió con todas las comunidades “a tener un puente en mí, una voz en mí”.

“Haré que todas las comunidades se sientan más cercanas a la alcaldesa, así como lo sintió y siente la comunidad latina durante esta pandemia, que había una alcaldesa a quien sí le importaba lo que estaba pasando con las comunidades”. Con relación a su nueva oficina, Jackie Re-

yes agradeció a la alcaldesa Muriel Bowser, “que tuvo a bien ascenderme, para liderar los asuntos de todas las oficinas comunitarias con intereses especiales, que incluyen no solo a la comunidad de asuntos latinos sino también a las comunidades de asuntos asiáticos, de asuntos afrodescendientes, de asuntos afroamericanos, de asuntos de los veteranos, de asuntos de las mujeres, de asuntos de religión, de asuntos de la Ciudad Limpia y de asuntos de los expresidarios”.

También ofreció “que todas las agencias comunitarias se sientan importantes, y que en la alcaldía tienen a una persona que siempre los está escuchando”.

Toda persona es valiosa y merece respeto...

Diga NO a la Violencia Doméstica!

Cualquiera puede ser una víctima.

La violencia doméstica no distingue raza, sexo o posición social. Sus consecuencias pueden ser devastadoras tanto en la víctima como en los niños que la presencian.

No permita el maltrato!

En Mary's Center podemos ayudarle:

- Consejería
- Referidos para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo
- Navegación de recursos y mucho más

Nuestros servicios son GRATIS y CONFIDENCIALES.

No permita que la violencia destruya su vida y la de sus hijos.

Para más información, llame al:

202-748-2611.

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC, Administración de Servicios Familiares



PAUL'S BEAUTY WAREHOUSE

ESTE TRABAJO ES PARA TI!

Representante de Ventas

Tiempo completo/Medio Tiempo

Preferible bilingüe

Por favor envíe su resume a
ashley@paulsbeauty.com

703-321-8800

Aplicar en persona:

5325 Port Royal Rd. Springfield, VA 22151

Alcanzan promedio más alto en siete años

Se disparan precios de la gasolina

NUEVA YORK
CNN BUSINESS

Los estadounidenses están sintiendo dolor a la hora de poner gasolina en sus autos, y la Casa Blanca puede hacer poco para protegerlos.

Los precios más altos del petróleo y la gasolina desde 2014 están ensombreciendo la recuperación económica de la recesión por COVID-19. El impacto de las acciones energéticas amenazan con intensificar el mayor susto de inflación del país en más de una década de años.

La gasolina a 3 dólares o más el galón también plantea serios problemas políticos para el presidente Joe Biden, a pesar de que la culpa de los republicanos está fuera de lugar en gran medida.

A los votantes no les gustan los altos precios de la gasolina y, sea justo o no, tienen un historial de culpar a quienquiera que esté en la Casa Blanca.

Hay "una creciente preocupación en la Casa Blanca por una peligrosa subida de precios que podría descarrilar la recuperación global", señaló Helima Croft, jefa de estrategia de materias primas de RBC Capital Markets, en una



Los precios por galón de la gasolina y el diesel continúan remontándose, como se aprecia en esta señal luminosa en una estación de gasolina del área metropolitana.

FOTO: DAVID ZALUBOWSKI / AP

nota a sus clientes esta semana.

La administración Biden ha dicho que "todas las herramientas en la caja de herramientas" están bajo consideración para combatir los altos precios de la energía.

El asunto OPEP+

El plan A del gobierno era conseguir que la Organización de Países Exportadores de Petróleo y sus aliados, conocidos colectivamente como OPEP+, abrieran los grifos. Eso no

ha tenido éxito, al menos hasta ahora.

La OPEP+ anunció el lunes que solo agregaría suministro gradualmente al mercado, negándose a atender las llamadas de la Casa Blanca para aumentar drásticamente la producción.

La noticia de la OPEP+ hizo que el crudo estadounidense subiera por encima de los 79 dólares el barril por primera vez desde el 14 de noviembre.

Los precios en el surtidor también continúan

subiendo. El precio promedio nacional de la gasolina regular subió a US\$ 3,24 el galón el jueves, frente a los 2,18 dólares de hace un año, según la Asociación de Automovilistas de América (AAA).

Ahora, la secretaria de Energía, Jennifer Granholm, sugirió que la administración Biden está considerando un Plan B, y posiblemente un Plan C.

A Granholm se le preguntó en la Cumbre de

Estrategias de Transición Energética del Financial Times si tendría sentido volver a liberar barriles de la Reserva Estratégica de Petróleo, la reserva de crudo de emergencia del país.

"Es una herramienta que se está considerando", dijo Granholm, y agregó que "ciertamente el presidente lo considerará".

Los precios del petróleo estadounidenses cayeron brevemente por debajo de los 75 dólares el barril luego

de esos comentarios.

Granholm tampoco descartó el paso más extremo de prohibir las exportaciones de petróleo.

"Es una herramienta que no hemos utilizado, pero también es una herramienta", dijo Granholm. Sin embargo, el Departamento de Energía también retrocedió, diciendo que no hay un plan inmediato para prohibir las exportaciones de petróleo.

"Eso sería verdaderamente desastroso y contraproducente", dijo McNally, exasesor del presidente George Bush.

Una prohibición de exportación podría ser contraproducente para los conductores estadounidenses.

Biden se reunirá con los líderes mundiales en Glasgow a finales de este mes en la COP26. Se trata de una cumbre destinada a forjar apoyo para que la economía mundial deje de utilizar los combustibles fósiles.

Detrás de escena, los funcionarios de Biden probablemente se verán obligados a presionar a la OPEP para que produzca más combustibles fósiles. Es solo otro recordatorio de lo complicada que es la transición energética y de lo adicto que sigue siendo el mundo al petróleo.

■ EN MARCHA VISIÓN ZERO CERCA DE LAS ESCUELAS

Arlington planea reducir los límites de velocidad

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

En varias calles residenciales cerca de las escuelas en el condado de Arlington, Virginia, podría reducirse aún más el límite de velocidad, como parte de la iniciativa Vision Zero del condado para eliminar las muertes o lesiones graves en las pistas.

Una de las cuestiones citadas para reducir el límite de velocidad fueron los más de 10 accidentes relacionados con la velocidad registrados a menos de 600 pies de una escuela cada año.

Es así como el próximo sábado la Junta del Condado de Arlington ha incluido la autorización de una audiencia pública el próximo mes para discutir la reducción del límite a 20 millas

por hora (mph) en lugar de 25 mph en 58 segmentos de calles residenciales cerca de 13 escuelas – de las cuales 11 son públicas.

Seis de las escuelas fueron elegidas porque sus actuales balizas intermitentes de zona escolar necesitan ser reemplazadas.

Tres fueron identificados debido al compromiso del programa Visión Zero para mejorar equitativamente el transporte, y porque las escuelas están cerca de corredores "con densidades relativamente altas de lesiones graves o accidentes mortales".

Además, cuatro de los colegios elegidos se encuentran en lugares en los que se va a construir un nuevo colegio o en los que se va a cambiar el emplazamiento del mismo.

"Los intentos de reducir o eliminar las colisio-

nes mortales y con heridos graves pueden lograrse regulando las velocidades inseguras en nuestras calles con medidas como la señalización y las marcas en el pavimento. Bajar el límite de velocidad puede ser una herramienta básica y poderosa para reducir la velocidad de los vehículos", explica la solicitud.

La aplicación de estas zonas lentas incluirá señalización y marcas que recuerden a los conductores que deben reducir su velocidad, así como balizas intermitentes en las calles situadas a menos de 600 pies de una escuela durante las horas de llegada y salida.

El condado adoptó el plan de acción Visión Zero en mayo, describiéndolo como una hoja de ruta para hacer más seguras las calles, los caminos y las vías de acceso para 2030.



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd.
Silver Spring, MD 20901
Four Corners

Seguros

Member
Travelers
Group



LAS VACUNAS IGUAL QUE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD EN LOS AUTOS SON UNA PROTECCION PARA USTED.

Son efectivas, pero debemos tenerlas antes que las necesitemos.

#VacunateDC

Para ayudar al proceso de recuperación de la ciudad

Hasta 2022, emergencia por COVID-19 en DC

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Las nuevas variantes del coronavirus que representan latentes riesgos para la población, están entre los factores que decidieron a la alcaldesa de Washington DC, Muriel Bowser, a prorrogar el estado de emergencia pública en el Distrito.

El nuevo plazo, que ven-

ció el viernes 8 de octubre, se amplió ahora hasta el 7 de enero de 2022, informó la autoridad en un comunicado emitido el fin de semana.

Una emergencia pública otorga al gobierno de la ciudad el poder de proporcionar orientación sobre el COVID-19, según destacó la nueva orden.

De acuerdo a la ordenanza, la ampliación se concedió a raíz del impacto continuo de la pandemia de COVID-19, las nuevas

variantes que crean nuevos riesgos, así como para ayudar al proceso de recuperación actual, incluyendo los esfuerzos “relacionados con la economía, la educación en persona y la seguridad pública”.

“Al prorrogar la emergencia pública, el Distrito puede seguir respondiendo de forma rápida y segura al COVID-19 y a sus continuos impactos”, precisó la alcaldesa Bowser.

La prórroga permite al

DC seguir recibiendo fondos federales de reembolso, subvenciones federales de ayuda y recuperación relacionadas con el COVID-19, así como entrar o seguir participando en programas que ayudan a la respuesta de la ciudad al coronavirus.

La orden también mantiene el Centro de Operaciones de Emergencia del Distrito parcial o totalmente activo a “discreción del Administrador de la Ciudad”.



Alcaldesa Muriel Bowser, firmó la ampliación de la emergencia pública por el COVID-19 en el Distrito.

FOTO: WASHINGTON HISPANIC

PHILIPS



¡Alerta de seguridad importante!

Philips ha emitido un anuncio de retiro de una serie de equipos de CPAP, BiPAP y ventiladores.



Los dispositivos afectados incluyen DreamStation, System One y Trilogy

Si utiliza uno de estos dispositivos, obtenga información sobre el retiro y regístrese en Philips.

Regístrese ahora. [Philips.com/src-update](https://www.philips.com/src-update)

Llame al +1-877-907-7508 si no puede visitar el sitio web o no tiene acceso a Internet.

Matrículas pasan de 250 mil este año

Por COVID, olas de jóvenes optan por la enfermería

PAT EATON-ROBB
CORR, CONNECTICUT / AP

Enfermeros en todo Estados Unidos están sufriendo agotamiento y renunciando, pero las solicitudes de matrícula están subiendo, impulsadas por jóvenes que ven la emergencia global como una oportunidad y un reto.

Entre ellos está Brianna Monte, de 19 años, que había considerado estudiar educación, pero optó por enfermería tras ver a enfermeras cuidar a su abuela de 84 años, que sufrió COVID-19 el año pasado y además padecía de cáncer.

“Elas estaban poniéndose y quitándose los trajes protectores, corriendo como locas entre un paciente

y otro, tratando de asegurarse de que todos sean asistidos”, dijo. “Tuve ese momento de claridad que me hizo querer entrar a la atención médica y sumarme a los trabajadores en la línea del frente”.

Facultad de Enfermería en la Universidad Johns Hopkins en Baltimore, Maryland, ha tenido su mayor número de solicitantes en la historia.

Nacionalmente, las matrículas en programas de licenciatura, maestría y doctorado en enfermería aumentaron 5,6% en el 2020 respecto al año previo, a poco más de 250.000 estudiantes, de acuerdo con la American Association of Colleges of Nursing

dicen que han continuado viendo un fuerte aumento del interés. La escuela de enfermería de la Universidad de Michigan reportó haber recibido 1.800 solicitudes para 150 puestos este otoño, comparado con unas 1.200 en el 2019.

(Sociedad Estadounidense de Colegios de Enfermería).

Las cifras para el año escolar 2021-2022 no estarán disponibles hasta enero, pero los administradores

Marie Nolan, vicedecana de la Facultad de Enfer-

mería en la Universidad Johns Hopkins en Baltimore, dijo que la escuela ha tenido su mayor número de solicitantes en la historia, muchos de ellos incluso antes de que hubiese una vacuna disponible, pese a sus temores de que el COVID-19 ahuyentara a candidatos.

Los estudiantes en esas otras escuelas han podido ganar invaluable experiencia de primera mano durante la pandemia, haciendo pruebas de coronavirus y rastreo de contactos y trabajando en clínicas de vacunación en las comunidades.



La estudiante de primer año de enfermería asiste a una clase de laboratorio clínico en la universidad estatal de Fresno el miércoles 13 de octubre. Como ella, decenas de miles de estudiantes se están enrolando en esa área de la atención sanitaria en todo el país, y lo ven como un reto y una oportunidad. FOTO: GARY KASANJIAN / AP

“Les hemos dicho a los estudiantes: ‘Esta es una oportunidad de carrera que no vas a volver a tener’”, dijo Nolan.

Emma Champlin, estudiante de primer año de enfermería en la Universidad Estatal de Fresno, dijo que al igual que muchos de sus compañeros de clase, ella vio en la pandemia una oportunidad de adquirir habilidades y aplicarlas. Y

dice que ella es joven, con un buen sistema inmunológico, “así que la idea de contraer el virus no me asustó”. “Es hora de que nosotros demos el paso y lo demos todo y aprendamos cómo podemos ayudar, porque tiene que haber una nueva generación y tiene que ser la nuestra”, dijo la joven de 21 años.

La contraparte

El aumento de matrículas pudiera ayudar a aliviar una escasez de enfermeros que existía ya antes del COVID-19. Pero ha creado sus propios problemas: El incremento, combinado con la salida de enfermeras más experimentadas cuyo trabajo es ayudar a entrenar estudiantes, ha dejado a muchos programas de enfermería sin capacidad para expandir.

El alza ocurre incluso cuando miles de enfermeros han renunciado o se han retirado durante la pandemia, muchos de ellos exhaustos y desmoralizados

por las presiones de cuidar a los agonizantes, la hostilidad de pacientes y familiares, y la frustración de saber que muchas muertes eran prevenibles con el uso de máscaras y vacunas.

Betty Jo Rocchio, principal funcionario de Mercy Health, que administra hospitales y clínicas en Missouri, Arkansas, Kansas y Oklahoma, dijo que su sistema tiene unos 8.500 enfermeros, pero está perdiendo 160 cada mes.

Otra estudiante, cuya abuela sobrevivió, piensa que la pandemia está amainando y espera tener una larga carrera, no importa los retos.

“Existe esta escasez de enfermeras ahora, lo que, egoístamente, es bueno para mí, porque no voy a tener problemas para encontrar trabajo, dondequiera que decida”, dijo. “Siento que no me voy a agotar, incluso si tenemos otra emergencia nacional. Pienso que seguiré dedicada a la enfermería”.

Pide autorización para su uso a la FDA

Merck anuncia píldora para combatir el Covid

MATTHEW PERRONE
AP

La farmacéutica Merck pidió el lunes a la agencia reguladora de la nación que autorice su medicamento contra el COVID-19, que añadiría un arma nueva y fácil de utilizar al arsenal del mundo contra la pandemia. Si es aprobada por la Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (FDA) —una decisión que podría tomarse en cuestión de semanas—, sería la primera píldora demostrada para tratar el COVID-19. Todos los demás tratamientos contra la enfermedad respaldados por la FDA requieren una inyección o una vía intravenosa.

Una píldora antiviral que la gente podría tomar en casa para reducir sus síntomas y acelerar su recuperación sería un avance

trascendental que reduciría la carga sobre los hospitales estadounidenses y ayudaría a combatir brotes en países más pobres con sistemas médicos vulnerables. También reforzaría la estrategia en dos frentes de la pandemia: el tratamiento con medicación y la prevención, sobre todo a través de vacunas.

La FDA estudiará los datos de la compañía sobre la seguridad y efectividad del medicamento, denominado molnupiravir, antes de tomar una decisión.

Merck y su socia Ridgeback Biotherapeutic dijeron haber pedido específicamente que la FDA autorice el uso de emergencia para adultos con casos de leves a moderados con riesgo de desarrollar un cuadro grave o ser hospitalizados. Son aproximadamente los casos en los que se utilizan los medicamentos por vía intravenosa.

“El valor aquí es que

es una píldora, de modo que no hay que ocuparse de los centros de infusión todos los factores en torno a eso”, dijo el doctor Nicholas Kartsonis, vicepresidente de la unidad de enfermedades infecciosas de Merck. “Creo que es una herramienta muy poderosa para añadir al repertorio”.

La compañía había reportado este mes que la pastilla redujo aproximadamente a la mitad las hospitalizaciones y muertes en pacientes con síntomas iniciales de COVID-19. Los resultados fueron tan claros que expertos médicos independientes que supervisaban el ensayo recomendaron detenerlo antes de tiempo.

Si la FDA autoriza el medicamento, el gobierno estadounidense ha acordado comprar las píldoras para atender a 1,7 millones de personas a un costo de unos 700 dólares por tratamiento.

Salud & Bienestar

“ AHORA MISMO EL 99% DE LOS CASOS DE HOSPITALIZACIONES, E INCLUSO DE MUERTES POR COVID-19, ES DE PERSONAS NO VACUNADAS CONTRA EL VIRUS. ”

DRA. LIGIA PERALTA

NO QUEREMOS QUE SEAS PARTE DE LAS ESTADÍSTICAS, ¡VE POR TU VACUNA!

Conoce dónde hay un centro de vacunación cercano.
Llama a:

LÍNEA DE AYUDA
301-270-8432

Después de 19 meses de cierre por el COVID

Reabren fronteras terrestres con México y Canadá

Camioneros y visitantes deben estar totalmente vacunados.

ZEKE MILLER
AP

Estados Unidos reabrirá sus fronteras terrestres a viajes no esenciales el próximo mes, poniéndole fin a un cierre de 19 meses por la pandemia de COVID-19, mientras el país toma medidas para requerir que todos los visitantes internacionales estén vacunados contra el coronavirus.

Los viajes en automóvil, tren o ferry entre Estados Unidos y sus vecinos, México y Canadá, se han restringido a traslados esenciales, como actividades comerciales, desde los primeros días de la pandemia.

Las nuevas reglas, que se anunciarán el miércoles, permitirán que aquellos extranjeros con esquema completo de vacunación ingresen a Estados Unidos sin importar el motivo del viaje a partir de principios de noviembre, cuando se implemente una medida similar a las llegadas vía aérea al país.

Para mediados de enero, incluso los viajantes en actividades esenciales, como camioneros, que pretendan ingresar a Estados Unidos, tendrán que estar vacunados en su totalidad.

Altos funcionarios del gobierno dieron un adelanto de la nueva medida el martes bajo condición de anonimato a fin de discutir el tema antes del anuncio formal.

Tanto México como Canadá han presionado durante meses a Estados Unidos a aligerar las restricciones de traslado que han separado a familias y limitado los viajes de placer desde los comienzos de la pandemia.

La más reciente medida se produce semanas después del anuncio de que el país pondrá fin a las restricciones de traslado aéreo desde otros países, y en su lugar requerirá prueba de vacunación para los extranjeros que intenten llegar en avión.

Ambas medidas entrarán en vigor a principios de noviembre, indicaron los funcionarios, quienes no

especificaron una fecha en particular.

Solo legales

Las nuevas reglas únicamente aplicarán a los ingresos legales a Estados Unidos. Los funcionarios advirtieron que aquellos que intenten llegar de manera irregular seguirán sujetos a la expulsión en virtud de la llamada autoridad de Título 42, la cual fue invocada en principio por el presidente Donald Trump, y que ha sido criticada por activistas migratorios debido a que expulsa de inmediato a los migrantes antes de que puedan solicitar asilo.

Uno de los funcionarios señaló que Estados Unidos mantendrá la medida debido a que las condiciones de hacinamiento en las instalaciones de la Patrulla Fronteriza representan un riesgo de brotes de COVID-19.

Según las autoridades, a los viajantes que entren a Estados Unidos en auto, tren o ferry se les preguntará sobre su estatus de vacunación como parte del proceso estándar de admi-



Una soldado mexicana patrulla el puente fronterizo internacional que conecta Del Río, Texas y Ciudad Acuña, México, tras su reapertura parcial el sábado 25 de septiembre. En los puntos fronterizos de ambos países el transporte terrestre para viajes no esenciales será reabierto en noviembre.

FOTO: FERNANDO LLANO / AP

sión de la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza (CBP). A criterio de los agentes, los viajantes tendrán que mostrar evidencia de vacunación, la cual sería verificada en un filtro secundario.

A diferencia de los viajes aéreos, para los cuales se requiere evidencia de una prueba diagnóstica a COVID-19 con resultado negativo antes de abordar un vuelo para ingresar a Estados Unidos, no se requerirá un análisis diagnóstico para llegar al país por tierra o aire, siempre que los viajantes cumplan con el requerimiento de vacunación.

Cualquier vacuna

Según los Centros para

el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), Estados Unidos aceptará a los viajantes que cuenten con esquema completo de vacunación con cualquiera de las vacunas aprobadas para uso de emergencia por parte de la Organización Mundial de la Salud, no solo aquellas aprobadas para su uso en Estados Unidos. Eso significa que se aceptará la vacuna de AstraZeneca, de uso generalizado en Canadá.

Los funcionarios señalaron que los CDC siguen trabajando para formalizar los procedimientos de admisión de aquellos que recibieron dosis de dos vacunas distintas, algo bastante común en Canadá.

La demora en el reque-

rimiento de vacunación para los traslados transfronterizos esenciales tiene como objetivo darles a los camioneros y demás personas involucradas tiempo adicional para vacunarse y minimizar la posibilidad de obstaculizar la actividad económica por el requerimiento de vacunación, dijeron los funcionarios.

■ México no ha implementado ningún procedimiento de ingreso para viajantes durante la pandemia.

■ Canadá permite la entrada de personas con evidencia de esquema completo de vacunación contra el COVID-19, así como evidencia de una prueba diagnóstica con resultado negativo realizada 72 horas antes de su llegada al país.

MODERNA Y J&J ESTÁN EN ESPERA

FDA anunciará si hay refuerzos de otras vacunas

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Mientras muchos estadounidenses que recibieron las vacunas de Pfizer contra el COVID-19 ya se están arremangando para recibir una inyección de refuerzo, millones de personas que recibieron las vacunas de Moderna y de Johnson & Johnson esperan saber ansiosamente cuándo es su turno, si es que lo habrá.

Los reguladores federales comienzan a abordar esa cuestión este fin de semana.

Los asesores independientes de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) realizan el viernes la primera etapa del proceso de decidir si se deben dispensar dosis adicionales de las dos vacunas



Un joven recibe la vacuna de Johnson & Johnson. Para este fin de semana, la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) convocó a la primera etapa del proceso de decidir si se deben dispensar inyecciones de refuerzo contra el COVID-19.

FOTO: MARK LENNIHAN / AP

y, de ser así, quién debe recibirlas y cuándo. No se espera que haya el visto bueno final durante al menos una semana más.

Después de que los asesores de la FDA hagan su recomendación, la propia agencia tomará una decisión oficial sobre si autoriza esos refuerzos. La semana próxima, un panel convocado por los Centros para

el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) ofrecerá más detalles sobre quién debe recibirlos. Su decisión está sujeta a la aprobación del director de los CDC. El proceso busca reforzar la confianza de la ciudadanía en la seguridad y eficacia de las vacunas, pero ya ha provocado conflictos y desacuerdos entre varios expertos y agencias.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092



Crédito tributario por hijos de 2021: Tres pasos para obtener sus pagos adelantados

La mayoría de las familias elegibles recibirán automáticamente los pagos mensuales. Para todos los demás, aquí hay tres pasos para obtener sus pagos.

¿Qué debo hacer para obtener mis pagos adelantados?

Si no ha presentado una declaración de impuestos o si no se ha inscrito con el IRS, ahora es el momento de tomar acción. Si no está seguro de que califique, el IRS tiene un proceso de tres pasos que puede ayudar. Cada paso tiene una herramienta gratuita en línea, disponible solo en IRS.gov.

Paso 1: Vea si califica con el Asistente de elegibilidad del Crédito tributario por hijos

Paso 2: Inscríbese con el IRS con la herramienta Non-filer Sign-up o presente una declaración de impuestos más completa de 2020

Paso 3: Monitoree los pagos y actualice su información mediante el uso del Portal de actualización del Crédito tributario por hijos

Cantidades y fechas de pagos

Las familias elegibles recibirán pagos por adelantado, ya sea por depósito directo o cheque. Cada pago será de hasta \$300 por mes por cada niño menor de 6 años y hasta \$250 por mes por cada niño de 6 a 17 años.

El IRS emitirá pagos adelantados del Crédito tributario por hijos el: 15 de julio, 13 de agosto, 15 de septiembre, 15 de octubre, 15 de noviembre y 15 de diciembre.

[IRS.gov/creditoporhijos2021](https://www.irs.gov/credit/porhijos2021)



PATRULLA METROPOLITANA

Muere en tiroteo en DC

Una persona falleció y varias resultaron heridas al cabo de un tiroteo en la zona sureste de DC. La policía está buscando un vehículo que podría estar relacionado con este nuevo hecho de violencia que se registró alrededor de las 8:15 p.m. del viernes en la cuadra 1700 de la avenida Independence Southeast, cerca de la Armería de Washington. La jefa adjunta de la policía de DC, Leslie Parsons, dijo que los agentes encontraron en el lugar a un hombre con una herida de bala que no ponía en riesgo su vida. Pero en las cercanías hallaron a una segunda víctima, un hombre adulto y que había muerto a consecuencia de las heridas de bala.

Retratos hablados de violadores

Los detectives de la Oficina de Delitos Mayores, Escuadrón de Delitos Sexuales de la policía de Fairfax, Virginia, piden la ayuda del público para la identificación de dos hombres que ultrajaron sexualmente a una mujer el jueves



Los 'identikits' de los dos sospechosos.

FOTOS: POLICÍA FAIRFAX

7 a la altura de la cuadra 14000 de Saint Germain Drive, en Centreville. En el lugar, a las 7:40 a.m. ubicaron a una mujer inconsciente, quien más tarde denunció una agresión sexual ocurrida durante la noche. La víctima había sido abordada por un hombre que la arrastró hasta una zona boscosa cercana, donde él y otro sujeto la agredieron sexualmente. Los bocetos de ambos sospechosos han sido difundidos para que la comunidad pueda identificarlos. Los dos fueron descritos como de ascendencia latina; el primero, de 30 a 40 años, aproximadamente 1,70 metros, de complejión mediana y el pelo oscuro. El segundo con unos 60 a 70 años, 1,70 metros de estatura, complejión robusta y con el pelo parcialmente canoso.

Dispara y mata a intruso

El propietario de una vivienda en el área de Poolesville, Maryland, disparó y mató a un intruso el lunes por la mañana, reportó la policía del condado de Montgomery. El hombre había llamado al 911 para informar que alguien estaba tratando de entrar en su casa después de las 9 de la mañana, en el bloque 18000 de River Road. Shira Goff, una portavoz de la policía, dijo que se escucharon disparos durante esa llamada, y los oficiales que respondieron encontraron a un hombre muerto dentro de la casa.

Investigan qué pasó realmente en complejo de Maryland

Mata a tiros a dos empleadas en hogar de ancianos de MD

Testigo asegura que adulto mayor que hizo los disparos "estaba harto de los maltratos a los residentes".

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Dos mujeres muertas a tiros, un hombre detenido y casi un centenar de residentes evacuados fue el saldo de un tiroteo que se registró la mañana del viernes en una residencia de adultos mayores en el área de Capitol Heights del condado de Prince George's, en Maryland.

Los hechos tuvieron lugar aproximadamente a las 9:15 de la mañana del viernes 9 en la comunidad Gateway Village, una propiedad subsidiada por el gobierno para adultos mayores de bajos ingresos localizada en la avenida Suffolk, cerca de la escuela elemental Capitol Heights.

Por la tarde, el jefe de la policía de Capitol Heights, Mark Cummings, dijo en conferencia de prensa que los detectives encontraron a una de las víctimas en un pasillo y a la otra en la oficina del complejo.

Ellas eran empleadas de National Church Residences -que administra 310 comunidades en 25 estados, una de ellas Gateway Village-, y fueron identificadas como Macheda Evans, residente en Temple Hills, y Michelle Boateng, quien trabajaba y vivía en esa co-



Ambulancias, coches policiales y del servicio de bomberos y emergencias de Prince George's llegan a las inmediaciones del complejo Gateway Village, una comunidad de adultos mayores donde dos empleadas murieron a consecuencia de un tiroteo la mañana del viernes.

FOTO: BILL O'LEARY-THE WASHINGTON POST / AP

munidad.

Cummings señaló que Roy Batson, de 63 años, fue el autor de los disparos, quien se entregó y se encuentra bajo custodia.

Las primeras investigaciones de la policía establecieron que Batson había sostenido una confrontación con Evans a primera hora del mismo viernes, relacionada con una anterior discusión que ellos tuvieron sobre una notificación por infracción.

En su declaración a los detectives, el hombre dijo

que después fue a su apartamento, tomó una pistola y regresó al primer piso del edificio de las oficinas, donde disparó contra las dos mujeres.

Un testimonio

El mismo viernes, National Church Residences difundió un comunicado en el que confirmó que las dos víctimas fatales era "miembros del equipo". Además, dijo que no tenía "conocimiento de ningún problema" en el edificio.

Sin embargo, al día si-

guiente del trágico acontecimiento, un residente de Gateway Village entrevistado por la agencia AP y que se identificó sólo como "Donald" por temor a represalias, afirmó que Roy Batson, el autor de los disparos, es su amigo y residía en el complejo. Además, contó que Batson "estaba harto" de cómo se trataba a los adultos mayores en esa comunidad.

"Me dijo: 'Don, nadie defiende a estos ancianos. No puedo soportarlo más. Tengo que hacer algo'. Y obviamente lo que decidí hacer está mal, pero hizo algo", dijo el residente a los periodistas, según el despacho de AP.

"Sé lo que le hizo estallar: el modo en que tratan a los ancianos en Gateway Village", añadió Donald.

Ante esa situación, las autoridades de Prince George's decidieron ahondar las investigaciones para determinar qué fue lo que realmente pasó allí.

Mientras tanto, la escuela Capitol Heights fue cerrada temporalmente por precaución y para que sirva de albergue a los 89 adultos mayores evacuados de la comunidad luego de producido el tiroteo.

■ ATACÓ A UNA DE LAS VÍCTIMAS EN LA ESCUELA

Cae atacante sexual de escolares en VA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Después de una rápida investigación, un sujeto de 22 años de edad fue arrestado por haber atacado sexualmente a una niña estudiante a las 8 de la mañana del 27 de septiembre dentro de la Chantilly High School, informó esta semana la policía de Fairfax, Virginia.

Ese día, los oficiales respondieron a la escuela localizada en 4201 Stringfellow Road, después de que la madre de la víctima se puso en contacto con la policía advirtiendo que su hija había sido atacada dos horas antes.

Los agentes verificaron que un hombre con una máscara había entrado en la escuela al lado de otros estudiantes a primera hora de la mañana. Se acercó a la víctima femenina, quien creyó que se trataba de otro estudiante. El tipo inició una conversación y luego tocó sexualmente a la menor, quien logró alejarse ya que afortunadamente otros estudiantes se acercaban.

Conmocionada, la estudiante se puso de inmediato en contacto con su madre y regresó a su casa y desde allí alertó a los funcionarios de la escuela.

Al escuchar a la madre, los agentes buscaron en los alrededores de la escuela y localizaron a Galata Bekele Bengessa, de Fairfax, a pie cerca de la Ruta 50 y la Fair-



Galata Bekele Bengessa, el acusado de atacar a las jóvenes estudiantes en Fairfax. FOTO: POLICÍA DE FAIRFAX

fax County Parkway. Fue identificado positivamente como el agresor y puesto bajo custodia.

Durante la detención, Bekele Bengessa hizo declaraciones a los agentes que determinaron su ingreso a un hospital cercano para recibir tratamiento.

El martes por la noche, Bekele Bengessa fue detenido y llevado al Centro de Detención de Adultos. Se le acusó de agresión sexual, entre otros cargos.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

Por imágenes de acusado en lujoso restaurante

México: guerra a la corrupción sufre rudo golpe

CIUDAD DE MÉXICO
AP

El presidente mexicano Andrés Manuel López Obrador ha hecho del combate a la corrupción una parte central de su agenda política, por lo que el hecho de que un exfuncionario acusado de corrupción haya sido fotografiado en un restaurante de lujo no dejó una buena imagen.

Las fotografías de Emilio Lozoya, exdirector de la paraestatal petrolera Pemex y testigo del gobierno en un caso de corrupción por cientos de millones de dólares en sobornos, no pudieron haber circulado en peor momento.

Actualmente, el fiscal general de la República, Alejandro Gertz Manero, intenta encarcelar a 31 académicos en una prisión de máxima seguridad porque asegura que recibieron indebidamente unos 2,5 millones de dólares en fondos del gobierno hace varios años. Las leyes de aquel momento permitían dichas aportaciones financieras, y los investigadores



Emilio Lozoya, ex director de Pemex, desata tormenta política cuando es testigo del gobierno en un caso de corrupción por cientos de millones de dólares en esa petrolera estatal.

FOTO: GUSTAVO MARTÍNEZ CONTRERAS / AP

aseguran que ese dinero no se malgastó.

En tanto, Gertz Manero no ha podido encarcelar a ninguna de las principales figuras implicadas en un enorme caso de corrupción en Pemex que casi llevó a la quiebra a la compañía.

Alejandro Hope, analista en seguridad de la Ciudad de México, consideró que las fotografías dan muy mala impresión. “Son horribles”, señaló.

El mismo López Obrador se molestó con las imágenes de Lozoya en un

restaurante de la Ciudad de México, a pesar de que, como testigo protegido, no está confinado a su residencia ni bajo ningún tipo de arresto.

“Sí, yo creo que es legal, pero es inmoral el que se den estas cosas, es una imprudencia, para decir lo menos”, afirmó el mandatario. “Un acto de provocación, porque este señor fue director de Pemex y está como testigo protegido”.

Es incluso más vergonzoso porque López Obrador anunció el lunes



El presidente mexicano Andrés Manuel López Obrador calificó de “acto de provocación” al exdirector de Pemex, Emilio Lozoya, acusado en un caso de multimillonaria corrupción y ahora testigo del gobierno, cuyas imágenes en un lujoso restaurante publicadas por la prensa mexicana impactaron duramente sobre las acciones gubernamentales contra ese tipo de delitos.

FOTO: PATRICK SEMANSKY / AP

que realizará su segundo viaje al exterior desde que es presidente, una visita a las Naciones Unidas el 9 de noviembre precisamente para pronunciar un discurso sobre los peligros de la corrupción.

Lozoya huyó a España, donde fue arrestado y extraditado de regreso a México en 2020. Rápidamente decidió entregar evidencia y testificar en contra de otros exfuncionarios a

cambio de no ser encarcelado.

Lozoya aseguró que el expresidente Enrique Peña Nieto, y su brazo derecho, el entonces secretario de Hacienda Luis Videgaray, le ordenaron sobornar a legisladores, entre ellos a cinco senadores, para que apoyaran una controversial reforma energética y otras entre 2013 y 2014.

Lozoya también enfrenta cargos por corrup-

ción relacionados con la compra a precio inflado de una planta de fertilizantes y por millones de dólares en sobornos pagados por la constructora brasileña Odebrecht. Ha dicho que Peña Nieto y Videgaray le indicaron que utilizara 4 millones de dólares procedentes de Odebrecht para pagarles a asesores de campaña extranjeros que trabajaron en la campaña electoral de Peña Nieto en 2012.

■ PADRES PONEN EN RIESGO LAS VIDAS DE SUS HIJOS

Cifra récord de menores cruzan inhóspito Darién

ASTRID SUÁREZ
BUCARAMANGA, COLOMBIA / AP

Niños en brazos de sus padres, algunos de pocos meses de nacidos, se siguen enfrentando diariamente a la inhóspita selva del Darién, que separa a Colombia y Panamá. Entre enero y los primeros días de octubre de 2021, la cifra de menores que arriesgaron su vida llegó a casi 19.000, su máximo histórico, según reveló el lunes el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

Menores y adultos que realizan el trayecto de más de una semana deben enfrentarse a los rigores de la selva, que incluyen insectos, animales salvajes, falta de agua potable y ríos caudalosos con crecientes súbitas, así como a peligrosos grupos ilegales y delincuentes.

Al menos uno de cada cinco migrantes que cruzan el Tapón del Darién son niños y la mitad de todos ellos tienen menos de 5



Un migrante haitiano carga a dos niños mientras vadea un río cerca de Acandí, Colombia, para luego cruzar la peligrosa selva del Darién hacia Panamá, rumbo a Estados Unidos y Canadá. FOTO: FERNANDO VERGARA / AP

años, según detalló UNICEF.

Varias mujeres embarazadas, la mayoría haitianas, se alistan todos los días para cruzar el Darién en Necoclí, una pequeña localidad costera en el lado colombiano. Su determinación de migrar hacia Estados Unidos o Canadá para buscar un futuro prometedor es tal que están dispuestas a soportar una travesía que puede ser mortal.



¿Necesita Un Abogado Ahora?

¡Nosotros Luchamos Para Que Se Mantengan Las Familias Juntas!



LLÁMENOS AHORA

(571) 752 5551
(línea en español)

(703) 220 9990
(línea en inglés)

28+ años de experiencia luchando por nuestros clientes en las cortes en el norte de Virginia y en las cortes de Inmigración

Un record de éxito ayudando a personas en:

<p>Ley de Inmigración Procedimientos de Deportaciones, Inmigración de Familia, Tarjetas de Residencia, Ciudadanía, Visas de Inversión.</p> <p>Ley de Tránsito DUI/DWI, Drogas, Manejo Peligroso, Licencia Suspendida, Atropellamientos (Hit & Run), Tickets por infracciones de tránsito, CDLs</p>	<p>Ley Criminal Drogas, Delitos, Robo, Asalto, Entradas sin Autorización, Corte Juvenil, Crímenes Sexuales, Eliminación de Antecedentes Penales-Sellar record de arresto criminal.</p> <p>Órdenes de Protección-Órdenes de restricción, Agresiones con Lesiones Domésticos.</p> <p>Ley de Familia Divorcios Incontestados, Acuerdos Prenupciales.</p>
--	---

Hemos ayudado a MILES de personas cuando más lo han NECESITADO

Localizado a lado de la estación de Metro Reston-Wiehle (Línea Plateada)



Borjian & Kensky Law Group, PLLC

1900 Reston Metro Plaza Suite #600 Reston, VA 20190



Presidente chileno implicado en Papeles de Pandora

Chile: oposición le abre un juicio político a Piñera

Comisión del Congreso le da plazo de 10 días para responder sobre denuncia.

EVA VERGARA
SANTIAGO, CHILE / AP

Los diputados de la oposición presentaron el miércoles una acusación política contra el presidente chileno Sebastián Piñera por faltar a la probidad y comprometer el honor de la nación por su supuesta vinculación con la venta de una propiedad familiar para favorecer un proyecto minero.

El juicio político o acusación constitucional se basa en las revelaciones de los llamados Papeles de Pandora, que a comienzos de mes revelaron negocios



Sebastián Piñera, presidente de Chile, anuncia el estado de emergencia en las regiones sureñas La Araucanía y Biobío, el martes 12 desde el palacio presidencial La Moneda, en Santiago.

FOTO: ESTEBAN FÉLIX / AP

de autoridades y millonarios en paraísos fiscales.

El juicio político fue introducido en la Cámara de



Maestros en huelga llevan una pancarta con la imagen del presidente chileno Sebastián Piñera y el mensaje "Piñera, estás reprobado por abandonar a los profesores" mientras piden su renuncia por estar incluido en los llamados "Papeles de Pandora", el miércoles 13 en Santiago, Chile.

FOTO: ESTEBAN FÉLIX / AP

ESTADO DE SITIO EN EL SUR CHILENO

El presidente Sebastián Piñera decretó el martes Estado de Emergencia en 72 comunas de dos regiones del sur chileno debido a la grave alteración del orden público.

También para frenar la violencia y atentados que en ocasiones son reivindicados por grupos de indígenas mapuches que exigen la devolución de sus tierras ancestrales.

La medida afectará a 40 comunas de la Región del Biobío y a 32 de La Araucanía.

En La Araucanía, la violencia y atentados se arrastran por décadas, los que en ocasiones son reivindicados por grupos mapuches que exigen la devolución de las extensas tierras que pertenecieron a sus antepasados.

la última de tres cuotas por 10 millones de dólares a que "no hubiese modificaciones en la normativa medioambiental que entorpecieran el desarrollo del proyecto", dijo la directora de la Unidad Anticorrupción de la Fiscalía, Marta Herrera.

En agosto de 2010 Piñera anunció la reubicación de una termoeléctrica a carbón ya autorizada. Explicó que logró el cambio tras conversar con los dueños y que lo hizo para alejarla de la Reserva Nacional Pingüino de Humboldt, en el norte de Chile.

En ese momento se desconocía que su familia estaba a punto de firmar la venta de Dominga, proyecto que busca instalarse en La Higuera, la misma comuna de la que fue sacada la termoeléctrica, a 30 kilómetros de una reserva marina.

Tras la presentación de la acusación el diputado opositor Gabriel Ascencio declaró que "es imposible no creer que el presidente es culpable".

Diputados, la que sorteó a los cinco miembros de una comisión revisora que analizará y hará recomendaciones a la sala. Luego de ser notificado Piñera tendrá 10 días para responder al grupo.

La iniciativa busca aclarar el papel del mandatario en la venta a un empresario amigo del proyecto minero y portuario Dominga, fir-

mado en diciembre de 2010 a nueve meses de iniciar su segundo mandato presidencial.

La acusación se suma a la investigación penal iniciada la semana pasada por la Fiscalía Nacional contra el mandatario por presuntos delitos tributarios, cohecho y soborno por la venta de Dominga, que condicionó el pago de

PROTESTAS DICEN DEFENDER LA DEMOCRACIA

Paran ciudades bolivianas contra el gobierno de Arce

CARLOS VALDEZ
LA PAZ, BOLIVIA / AP

Varias ciudades de Bolivia vivieron el lunes un día de agitación social y protestas convocadas por la oposición, organizaciones ciudadanas y gremiales en "defensa de la democracia" y en contra de normas que impulsa el gobierno de Luis Arce.

Son las mayores manifestaciones antigubernamentales desde la crisis de 2019, que precipitó la renuncia del entonces presidente Evo Morales.

La policía se enfrentó

con gas lacrimógeno a manifestantes que bloquearon avenidas y hubo enfrentamientos callejeros sin mayores consecuencias, sobre todo en Santa Cruz y Cochabamba, mientras que en La Paz vendedores callejeros y pequeños comerciantes protagonizaron una marcha para rechazar un proyecto de ley contra las ganancias ilícitas que impulsa el gobierno y que los gremiales afirman "afecta a la propiedad privada".

Por la noche, el gobierno informó que siete personas resultaron detenidas.

La protesta es secundada por gobernadores y alcaldes opositores que denuncian al gobierno

por utilizar la justicia para "castigar la disidencia y perseguir a los opositores" que protagonizaron las masivas protestas en 2019, según denunció Manuel Morales, del Consejo Nacional de Defensa de la Democracia (CONADE).

Santa Cruz -en el oriente, motor agroindustrial del país y reducto opositor- era el centro de las protestas. La ciudad, la más poblada del país, estaba paralizada, sin transporte, con comercios, mercados y oficinas cerradas.

La huelga en esa región fue convocada por el gobernador Luis Fernando Camacho, jefe de la segunda fuerza opositora.



Pineda's
CONSULTING LLC

Servicios de Abogado y
Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

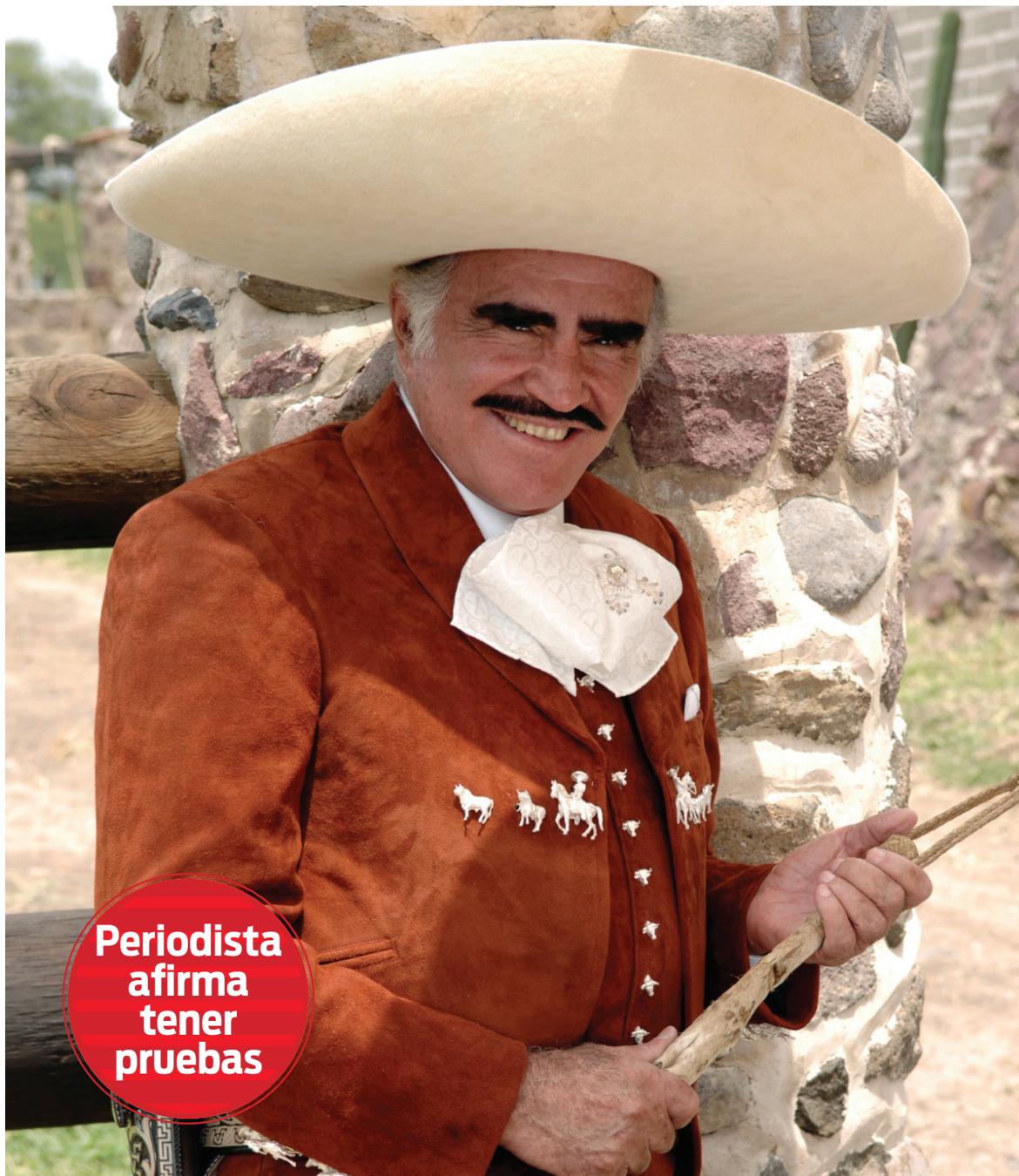
- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

WhatsApp
+15406840377

Email
grego@pinedasconsulting.com

Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador



Periodista
afirma
tener
pruebas

FOTO: CORTESIA.

Desmienten muerte cerebral de Vicente Fernández

MEXICO
WH

Hace unos días una revista de circulación nacional en México publicó que Vicente Fernández tuvo muerte cerebral, sin embargo, su hijo Vicente Fernández Jr. desmintió la noticia y se dio a la tarea de retar a la periodista de comprobar la información.

De acuerdo con Gustavo Adolfo Infante, la periodista que publicó la información para la revista, tendría

pruebas de que Vicente Fernández tiene muerte cerebral.

“(La periodista) se sostuvo. No se echó para atrás, yo hablé con ella y le digo ‘¿qué onda?’ y dice: ‘Gustavo, yo tengo todas las pruebas’”, reveló Adolfo Infante en el programa “De Primera Mano”.

Agregó que: “Eso me hace pensar, no me lo dijo ella, que tiene copia del expediente médico, o alguien que estaba, alguno de los médicos se lo dijo”.

No obstante, Gustavo agregó que él personalmente habló con los mé-

dicos del hospital donde se encuentra Vicente Fernández y le dijeron que la información sobre la supuesta muerte cerebral es falsa.

Sobre la publicación de la revista, Vicente Fernández Jr. lamentó que este tipo de noticias salgan a luz, pues son “inventadas” y su fin sólo es con afán de lucro. “Es un asco que engañen al público de tal manera”, agregó Vicente Jr.

De acuerdo al último informe médico de Vicente Fernández, “El Charro de Huentitán” permanece estable pero débil.

GRACIAS A JEFF BEZOS



FOTO: CORTESIA.

Protagonista de Star Trek, viaja al espacio

AGENCIA
AP

Desde el inicio del cine tenemos muchas historias que imaginan las posibilidades de viajar al espacio.

Nunca se ha tratado sólo de la tecnología para lograrlo, sino de la vida misma en este desconocido ambiente. Desde Alien - El Octavo Pasajero (97%) hasta Misión Rescate (92%), cientos de títulos se enfocan en el tema, siendo franquicias como Star Wars y Star Trek las más populares, pero también las más fantasiosas.

En los últimos años mucho se ha hablado sobre la posibilidad real de llevar civiles a viajes espaciales y cada vez estamos más cerca de esa meta.

Los experimentos de Elon Musk y el reciente viaje al espacio de Jeff Bezos en un cohete fálco sólo sirvieron para generar burlas entre el público.

La nueva estrategia es llamar la atención desde un punto más accesible: el fanatismo.

En vez de ver a los ricos conquistar el espacio, hay que ver a los personajes de ficción que nos hicieron creer que ya estábamos ahí.

Hace poco se dio a conocer que William Shatner, el famoso Capitán Kirk de Viaje a las estrellas III: En busca de Spock (93%), formaría parte de una nueva tripulación gracias a Bezos.

Según la noticia el propio Jeff Bezos fue el conductor que llevó a Shatner y al resto del equipo a la base desde donde despegaron este miércoles 13 de octubre, posiblemente en un acto de “humildad” y “respeto.”

El fundador de Amazon condujo un camión eléctrico (¡porque hay que cuidar al planeta!) que pertenece a Rivian, una compañía respaldada por la suya. William Shatner es sólo la figura pública para llamar la atención, evidentemente se requiere una tripulación especializada.

En palabras de Jeff Bezos, se trata de “democratizar” los viajes espaciales y quitar la idea de que sólo unos cuantos pueden cumplir este sueño. En la página oficial de la compañía se puede ver una frase de William Shatner.

Washington Hispanic 2021

HERENCIA HISPANA

EL BAILE TAMBIEN ES RECOMENDADO

La música latina como terapia da resultado

La música les permite a los profesionales de la salud aliviar y atender condiciones en pacientes con padecimientos agudos de salud, afirmó a Efe el terapeuta y músico Julián Silva, quien utiliza la música latina para tratar a sus pacientes.

La ranchera, la salsa, la cumbia y el uso de la percusión son ritmos que podrían ser sinónimo de fiesta y diversión.

Sin embargo, hoy en día también se han convertido en una herramienta clave para tratamientos terapéuticos.

“Los que nos dedicamos a este tipo de terapia trabajamos con pacientes que padecen traumas, dolores



DONE VIDA
www.DoneVida.org

MES DE LA HERENCIA HISPANA

En estos tiempos difíciles, los trasplantes de órganos y tejidos todavía están ocurriendo.

Y hay una gran necesidad. Ya que casi 23,000 de las personas que están esperando por un trasplante que podría salvarles la vida son de nuestra comunidad hispana.

¡Todos tenemos el poder de salvar vidas!

Visite www.DoneVida.org y regístrese como donante de órganos, ojos y tejidos.



FOTOS: CORTESIA

crónicos y diagnósticos terminales.

Los encontramos en los momentos más difíciles de sus vidas y con la música tratamos algunas de sus condiciones”, explicó el músico y líder de la orquesta La Excelencia.

El uso de la música como herramienta terapéutica no es algo nuevo.

De hecho, la técnica fue mencionada en teorías publicadas en los años 1800 y la profesión de terapeuta musical nació hace 80 años y, desde entonces, es un programa académico que se imparte en universidades de los Estados Unidos.

Silva es uno de los pocos especialistas latinos en tratar a pacientes con ritmos intrínsecos de la cultura hispana.

“En nuestra comunidad hay una gran necesidad de

responder a las necesidades emocionales, sociales y culturales. Por esa razón, trato de adaptarme y utilizar el tipo de música con la que tienen una conexión especial”, manifestó el percusionista.

Nacido en Colombia y criado en los Estados Unidos, Silva actualmente trabaja en la ciudad de Oakland, en California. Desde ahí, ayuda a los pacientes que disfrutaban los ritmos latinos y, aunque muchos de los residentes de ese estado suelen inclinarse más por la música regional mexicana, el corrido, la ranchera o la cumbia, Julián aprovecha los distintos ritmos hispanos para aliviar padecimientos como la ansiedad y agitación.

Añadió que, según su experiencia, es difícil que “un latino no se emocione

y no encuentre alivio con la música con la que se siente identificado y que forma parte de sus raíces latinas”.

Según la doctora Amy Clements-Cortes, de la Facultad de Música de la Universidad de Toronto, la música puede catalogarse como una “necesidad cognitiva, una necesidad física, una necesidad espiritual y una necesidad emocional”.

Para Silva, esto no es ajeno. Su deseo de dedicarse a la música nació cuando se dio cuenta que a través de melodías y canciones podía expresarse y comunicarse sin tener que preocuparse por tener un acento diferente.

La música le ayudó a integrarse y a conectarse con la gente. Su pasión lo llevó a convertirse en un profesional de esta disciplina y a integrarla con sus estudios.

Washington Hispanic 2021

HERENCIA HISPANA

LA PAREJA ANUNCIA QUE SERAN PADRES

Lanzan video musical Camilo y Eva Luna en el mejor momento de su carrera

Los artistas Camilo Echeverry y Evaluna Montaner revelaron que su primer hijo se llamará Índigo y que nacerá en la primavera de 2022.

“Sea varón o sea niña se va a llamar Índigo. Es una palabra que representa muchísimo para nosotros.

No es solo el nombre de un color, que nos encanta, sino una presencia de luz que lleva milenios en la humanidad”, anunció Camilo.

Ambos describieron el embarazo como uno no planificado, pero “más que bienvenida”.

Por su parte, Montaner detalló que la “pasó rudo” en los primeros meses

de gestación, pero ya en el segundo trimestre se siente “muy bien”.

La canción se convirtió en número uno en la plataforma Apple Música en América Latina y España, donde se grabó el videoclip, y el quinto video más visto de YouTube en Estados Unidos.

Hasta el momento, y con solo un día de vida, Índigo ya suma más de 12 millones de reproducciones en la plataforma de videos más populares del mundo.

La pareja dijo estar disfrutando de la etapa al máximo y que seguirá viajando durante la parte estadounidense de la gira de Camilo, que arranca en

Miami el 20 de octubre.

Los cantautores Camilo Echeverry y Evaluna Montaner anunciaron que serán padres en su nuevo video musical Índigo. El clip, dirigido por Montaner, muestra a ambos bailando, sonrientes. No es hasta los últimos minutos del video en el que muestran la prueba positiva de embarazo.

Asimismo, capta la reacción de alegría y asombro de familiares y seres queridos al enterarse de la noticia, incluyendo a Ricardo Montaner y Ricky y Mau.

Índigo, compuesta por Camilo y Édgar Barrera, es una celebración retro-pop del amor.



FOTO: CORTESIA

MYRIAM HERNÁNDEZ
SINERGIA
 EN CONCIERTO
 Domingo 17 de Octubre
 8:00pm

THE MUSIC CENTER
 @
STRATHMORE
 5301 Tuckerman Lane
 North Bethesda, MD

BOLETOS EXPRESS
 (888) 561-8757

Washington
 Maryland
 Virginia
Hispanic

TICKET OFFICE
 301.581.5100
WWW.STRATHMORE.ORG

WWW.MYRIAMHERNANDEZ.US

Printing by: Wolf Arthur Graphics 347-515-4249

Washington Hispanic 2021
HERENCIA HISPANA

VENTANA CULTURAL ■ Por David Camero* Columnista Invitado

Mirando a través de la «Ventana Cultural» en su primer aniversario



FOTO: CORTESÍA DE ANDREA PAIPA

Celebré desde el primer artículo publicado en este periódico semanal la iniciativa de permitirnos a los poetas, artistas y escritores una columna corintia donde pudiéramos expresar nuestras ideas e inquietudes culturales, sobre el acontecer de la diáspora Latina en la Unión de los Estados Unidos del Norte.

Coleccioné los artículos cada viernes. Esperaba con ansias devoradoras enterarme de lo que pasaba particularmente en la capital del reino y la nación. Recordé entonces que la amistad surgió a través de «La Lengua de Cervantes» con el columnista Grego Pineda en aquel recinto artístico bajo la batuta de Silvana Fierro y luego con Carlos Parada en «Para eso la palabra», cuyos nombres me remontaban a Reveláis o algún Joyce Cervantino.

Conocí allí a los artistas, poetas y escritores más relevantes del Distrito de Columbia. Literalmente nos promovieron con la ayuda de las Musas y los Duendes, reafirmando cada vez más, esta continuación con maratones de poesía, libros entre los que destacan «Al pie de la Casa Blanca» bajo la tutela de Luis Alberto Ambrogio, y luego la edición bilingüe



FOTO: CORTESÍA DE MARY YATACO

con la precisa traducción de José Ballester y el apoyo de la Academia Norteamericana de la Lengua Española, con sede en Nueva York.

Respiros a la agitada incongruencia acechaba a mis particulares fusiones en el arte, comprendiendo así, a través de cada

uno de ellos, la necesidad que tenemos en común de compartir experiencias artísticas, conocimientos, talentos, esperanzas e iniciativas. Que luego a pesar de la paranoia del pandemium del siglo XXI «La Ventana Cultural» se abría para darnos oxígeno, un respiro del aire, del que

ahora también dudamos y por eso la mascarilla.

«A pesar de todo, el Arte... tras las voces y huellas, la Biblioteca del Perú, la vida de un literato especial, nosotros los de entonces, el fotógrafo vagabundo, la “máxima poética”, las aves sin nido, la epístola, el polifacético

artista, el poeta del cansancio, la estela del Azar, la abuelita, los ecos de los hijos de nadie, el libro obligado, salud y literatura, el cambio y la crisis, el extraordinario evento cultural...», y tantos otros convertidos en broches, mascarillas ilustradas con el maravilloso léxico del columnista original y regocijo de tantas Gracias y Musas.

Con tanta alegría se abrió «La Ventana Cultural», que durante esta crisis sanitaria todavía la sostiene abierta, no solo para aquellos que lo siguen con alguna esperanza, sino continúa reforzando el afán creativo de poetas, literatos, artistas y promotores culturales y sobre todo celebra, a lo grande, a «la poesía, lo único que toca lo sagrado».

Luego vino la maravillosa idea de seleccionar y recopilar lo exquisito de lo mejor de estos artículos en un libro que ahora es imperdible y obligado. Editado en el imperio Inca y que parecía venir con la venia de los Dioses y Deidades de nuestros nativos ancestros, resultó una verdadera joya literaria de magnífica presencia.

Mi impresión fue muy grata al figurar de nuevo entre los artistas y creadores de las palabras que nombran y dejan huella, esta vez en la «Mirada

Cultural en Tiempos de Pandemia», libro a cargo de Ediciones MYL de Lima, Perú y dado a luz con el auspicio de la Casa de la Cultura El Salvador, escrito por Don Grego Pineda, quien supo resumir con precisión erudita, las impresiones que tuvo de cada uno de los poetas y artistas.

Orgulloso de este legado, ahora nos permitimos celebrar cada viernes, como si fuera el primero de cada mes, por medio de «la Ventana Cultural» no sólo a la Venus por su belleza, si no a la Sra. Nelly Carrión, directiva y diagramadores, en este vital apoyo a «Las ARTES, [que] son la salvación» como decía Chico Buarque, poeta y cantautor brasileño. Sino a la palabra misma, a la literatura, la más preciada herencia Latina, Hispana, Latinx o cualquier fabuloso engendro, después de todo.

Y, así pues, con la risa también mi estandarte, la ironía desmesurada y este vistazo por la «Ventana cultural» celebremos el primer aniversario de esta columna corintia imperdible, gritando con bríos: «Larga vida a los Poetas», a la Poesía y a sus seguidores, porque sin ellos, tampoco...

**David Camero, Actor, Poeta y Pintor, residente en Washington DC.*

DOWNTOWNDC PRESENTS

HISPANIC HERITAGE MONTH CELEBRATION

3 WEEK SERIES

OCTOBER 7 7:30 PM - 8:00 PM
 SPECIAL GUEST & SINGER: LA SENA
 7:30 PM: LA SENA: LA SENA & INTERNATIONAL DJ: ENERGIQUE

OCTOBER 8 8:00 PM - 8:30 PM
 SPECIAL PERFORMANCE BY ZARRE: JAZZ
 DANCE SHOW BY NYL'S ELITE SALSA TEAM

OCTOBER 15 8:00 PM - 8:30 PM
 LESSON AND SHOW: DANCE SHOW BY DJ'S DOWN MARTHA & IRVING

LIVE LATIN ACTIVATION PROVIDED BY DCBX

WHERE: FRANKLIN PARK

WHEN: 5:30PM - 8:00PM

JOIN US AS WE CELEBRATE HISPANIC HERITAGE MONTH. FREE WITH RSVP!

SITIOS DE VACUNACIÓN SIN CITA PREVIA

JUEVES, 26 DE AGOSTO

VACUNATE, DC

Vacuna contra el COVID-19 | No es necesario hacer una cita

Escuela Secundaria Anacostia 1601 Calle 16, SE Vacuna Pfizer (Edades 12+) 11am - 7pm	Escuela Intermedia Johnson 1400 Bruce Place, SE Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 11am - 7pm	Centro de Recreación Bald Eagle 100 Calle Joliet, SW Vacuna Pfizer (Edades 12+) y J&J (Edades 18+) 2pm - 8pm
Biblioteca Benning 3935 Carretera Benning, NE Vacuna Pfizer (Edades 12+) y J&J (Edades 18+) 12pm - 6pm	Campus Educacional Columbia Heights 3101 Calle 15, NW Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 1pm - 7pm	Centro de Recreación Fort Stanton 1812 Calle Erie, SE Vacuna Pfizer (Edades 12+) y J&J (Edades 18+) 9am - 3pm
Escuela Intermedia Brookland 1150 Avenida Michigan, NE Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 11am - 7pm	Escuela Intermedia Stuart-Hobson 410 Calle E, NE Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 1pm - 7pm	Academia Intermedia Jefferson 801 Calle 7, SW Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 1pm - 7pm
Escuela Intermedia Sousa 3650 Ely Place, SE Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 11am - 7pm		

Según requisito del proveedor, jóvenes menores de 17 deben ser acompañados por un padre o tutor legal.

Encuentre citas en farmacias, clínicas, y proveedores de salud en todo el Distrito: vacunas.gov

#TakeTheShotDC #DCHOPE

DC HEALTH GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
 GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA DC ALCALDESA MURIEL BOWSER

Washington Hispanic 2021

HERENCIA HISPANA



Feliz 4to Aniversario!



Les Desea
 Washington
 Maryland Virginia
 Hispanic

15921 FREDERICK RD ROCKVILLE, MD 2085 (301) 355 5325  



Obtenga su cobertura. Mantenga su cobertura.



¡Ahora los residentes de DC
pueden obtener primas de seguro
médico más bajo!

Para saber si califica,
visite **DCHealthlink.com** y
haga click en **"PLAN MATCH"**

(855) 532-5465 / TTY: 711

FRUTAS Y VERDURAS FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS



Ofertas De Esta Semana: 10/15-10/21/2021

FRI 15 SAT 16 SUN 17 MON 18 TUE 19 WED 20 THU 21

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21220 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878



<p>Pomelo POMELO \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Kirby KIRBY \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Manzana Fuji (Local) FUJI APPLE (LOCAL BIN) \$0.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>HONDURAS INPORT Rambutan RAMBUTAN \$2.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>
<p>Aguacate Hass HASS AVOCADO \$0.99 EA VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Pimiento Dulce SWEET PEPPER #1 \$0.99 EA VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Piña PINEAPPLE 6CT \$1.99 EA VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p>Hachiya Persimmon HACHIYA PERSIMMON \$1.99 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>
<p>Ciruela Roja RED PLUM \$1.49 LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>			

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

<p>Bistec T-Bone/ Porterhouse de Res BEEF T-BONE/PORTERHOUSE STEAK \$6.99 LB</p>	<p>Bola de Res BEEF CHUCK TENDER \$5.99 lb</p>	<p>Filete Mignon BEEF TENDERLOIN (FILET MIGNON) \$9.99 lb</p>	<p>10 LB BAG ONLY Hueso y Rodilla de Res BEEF BONE&KNEE CAP \$1.49 LB</p>
<p>PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo FRESH WHOLE PORK SPARE RIB \$2.99 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Chuletas de Cerdo ASSORTED PORK CHOP \$2.69 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Paleta Entera de Cerdo sin Hueso BONELESS FRESH WHOLE PORK BUTT \$3.49 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Pata de Cerdo sin Hueso PIG FEET-SPLIT CUT \$1.99 lb</p>
<p>PAQUETE FAMILIAR Ala Entera de Pollo WHOLE CHICKEN WING \$3.99 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Lomito de Pollo CHICKEN TENDER \$3.59 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN BREAST \$2.79 LB</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Muslos de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN THIGH \$2.99 LB</p>

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

<p>Pez Espada SPADE \$2.99 LB FRESH</p>	<p>Spot SPOT \$2.99 LB FRESH</p>	<p>Sheepshead SHEEPSHEAD \$1.99 LB FRESH</p>	<p>Caballa Española SPANISH MACKEREL \$2.99 LB FRESH</p>	<p>Camaron Blanco 21/25 21/25 WHITE SHRIMP \$5.99 LB FRESH</p>
--	---	---	---	---

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

<p>3 ELEPHANT Arroz Jasmine 20lb \$16.99</p>	<p>MI CANTON Cuajada Saldoreña 13oz \$4.99</p>	<p>SAMYANG Sopa Ramen (Todas las Variedades) 5pk \$4.99</p>	<p>LAFE Yuca Congelada 5lb \$5.99</p>	<p>NAMYANG Cafe (Todas las Variedades) 100ct \$11.99</p>
<p>MI CANTON Queso Mozzarella Imitation 5lb \$12.99</p>	<p>LA MODERNA Salsa de Tomate 8oz \$2.49</p>	<p>GOYA Salsa de Tomate 8oz 5/\$2</p>	<p>GOYA Mojo Criollo 24oz \$1.99</p>	<p>WESSON Aceite Vegetal & Canola 48oz \$4.99</p>